

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 7 (1953)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-CHEFSTATIONEN erleichtern die Arbeit

*Erst der Anschluß von Chefstationen bringt die Vorteile einer modernen Telephonanlage zu ihrer vollen Geltung. Die Albis-Chefstation ist durch ihre Vielseitigkeit, die einfache Handhabung mit Drucktastensteuerung und die rasche Verbindungs möglichkeit die gegebene Station auf dem Schreibtisch des Chefs.*

**ALBISWERK ZÜRICH AG.**

**Albisriederstraße 245, ZÜRICH 47**

**Telephon 051 / 52 54 00**

### Maison familiale sur la pente du Tannus (pages 14-15)

Le propriétaire désirait pour sa famille de six membres, tous très sportifs, une maison offrant beaucoup d'air, de lumière et de soleil. Son studio personnel devait être situé assez loin des jeux des enfants, mais cependant accessible par l'entrée principale. La maîtresse de maison voulait une chambre au sud, communiquante avec celle de ses deux filles et, en enfilade, avec celle du garçon. La salle de séjour avec le coin des repas devait être aussi orientée vers le sud.

L'architecte proposa une construction à deux ailes en angle droit, l'aire des chambres longeant la rue vers le sud, solution qui présente l'avantage de comprendre la maison et le séjour de jardin comme une seule unité.

### Habitation familiale aux alentours de Zurich. Meubles types Freba (pages 16-18)

La chambre des parents fait saillie en balcon dans le living-room. Les deux

pièces sont séparées par la cheminée et la jardinière, l'étagère à livres et une petite armoire à linge. L'ouverture peut être fermée par deux portes coulissantes. L'ameublement est entièrement composé de meubles types Freba, bois naturel érable ou bouleau. Les unités peuvent être à volonté combinées entre elles et posées sur des bancs ou des châssis de bois à pieds d'acier, ce qui permet d'en varier la hauteur. Les portes coulissantes sont interchangeables.

### Tables à châssis métallique (pages 20-21)

Ces tables ont l'avantage de se prêter à de multiples usages. Les quatre formats peuvent se combiner entre eux, ainsi par exemple: deux carrés avec un rectangle, deux rectangles avec un grand carré, etc. Les différentes couleurs des plateaux offrent la possibilité d'agréables compositions et permettent d'accorder harmonieusement les tables aux couleurs du logis.

### Nouveau lampadaire pour la maison ou le bureau (page 24)

Ce nouveau lampadaire a ceci de particulier que ses bras sont si parfaitement équilibrés qu'il suffit d'une légère poussée pour amener le réflecteur dans n'importe quelle position. Sa portée maximum atteint 1 m 60 et il peut être incliné jusqu'à près du sol.

### Fabrique de redresseurs de la S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève (pages 25-29)

Le bâtiment se dresse au sud-ouest des terrains occupés par les Ateliers de Sécheron, non loin de l'Avenue de France qui dessert les institutions internationales, et à proximité d'immeubles d'habitation. Il s'agit donc de réaliser une construction dont le caractère utilitaire et strictement industriel ne soit point trop apparent. Le rez-de-chaussée, où se trouvent les ateliers de fabrication, comprend une halle centrale de 10 m de

hauteur sur deux étages; elle est équipée d'un pont-roulant de 5 tonnes pouvant alimenter un balcon formant podium au 1er étage et desservir aussi le sous-sol par une trappe pivotante. Cinq autres ponts-roulants de 2 tonnes sont en outre aménagés dans le bâtiment. Le sous-sol sert de dépôt et d'abri anti-aérien; là se trouvent aussi les vestiaires et les installations sanitaires pour le personnel ouvrier. Le premier étage est réservé aux laboratoires et aux bureaux.

On a préféré bâti en acier plutôt qu'en béton armé, car la construction métallique se prête plus facilement aux éventuelles transformations ultérieures, notamment au renforcement de certaines parties du bâtiment. De même, la répartition égale des fenêtres à l'étage supérieur offre la possibilité de déplacer éventuellement les parois intérieures selon les nécessités de la fabrication. La production des redresseurs exige de grandes salles propres et claires, d'où l'emploi de matériaux faciles à entretenir: moellons de verre et dalles de céramique.

mit federndem Holzrücken und guter Sitzpolsterung. Fr. 165.—. Sitz mit Plastovin-Bezug. Rücken Holz natur oder gespritzt. Mod. 1340

### Eleganter sehr bequemer Stahlrohrstuhl



**wohnbedarf**

Wohnbedarf AG. SWB Zürich Talstraße 11  
Telephon 051 / 25 82 06  
S. Jehle SWB Basel Aeschenvorstadt 43  
Telephon 061 / 4 02 85